



INSTITUTO
SALVADOREÑO
DE BIENESTAR
MAGISTERIAL

Esta es una versión pública del documento original de conformidad con los art. 6, 24 y 30 de la LAIP en lo relativo a la información confidencial y datos personales.



INSTITUTO
SALVADOREÑO
DE BIENESTAR
MAGISTERIAL

Calle Guadalupe No.1349-1350, Colonia Médica, San Salvador, El Salvador, C.A., Conmutador 2239-9200, GACI: 2239-9220 y 2239-9221; Telefax: 2239-9267.

CONTRATO DE SUMINISTRO No. AD-001/2023-ISBM
RESOLUCIÓN DE RESULTADOS Nro. 361/2022-ISBM
LICITACIÓN PÚBLICA Nro. LP 008/2023-ISBM
"SUMINISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y SOPORTE DE LA INFRAESTRUCTURA
TECNOLÓGICA DEL ISBM, AÑO 2023"
FUENTE DE FINANCIAMIENTO: RECURSOS PROPIOS

Nosotros, **SILVIA AZUCENA CANALES REPREZA**, de [REDACTED], [REDACTED] del domicilio de [REDACTED], Departamento de [REDACTED] portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación del **INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL**, en mi carácter de Directora Presidenta de la referida Institución, la cual es una entidad oficial autónoma, de derecho público, del domicilio de la Ciudad y Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guion doscientos veintiún mil ciento siete guion ciento tres guion siete, personería que acredito por medio de: 1) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS, Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha dieciocho de diciembre de dos mil siete; en donde aparece publicada la Ley del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, aprobada por medio de Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y CINCO, de fecha veintidós de noviembre de dos mil siete, del cual consta que el INSTITUTO SALVADOREÑO DE BIENESTAR MAGISTERIAL, es de las generales antes descritas, que la dirección y administración del mismo está a cargo de un Consejo Directivo, el cual está integrado por nueve Directores Propietarios; uno de los cuales será la Directora Presidenta, quien durará en sus funciones un período de CINCO AÑOS y será nombrado por el Señor Presidente de la República; que dentro de las atribuciones del Consejo Directivo se encuentra la de acordar la celebración de todo tipo de contratos; que el Director Presidente del Consejo Directivo, es el Presidente del Instituto y ejerce la representación legal del mismo; 2) Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO SESENTA Y TRES, Tomo CUATROCIENTOS VEINTICUATRO, de fecha tres de septiembre de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número TRESCIENTOS VEINTINUEVE, emitido por el Señor Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, el día tres de septiembre de dos mil diecinueve, por medio del cual se nombró como Directora Presidenta del Consejo Directivo del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial, para el período de CINCO AÑOS a partir del día cuatro de septiembre de dos mil diecinueve. 3) Certificación del Acuerdo tomado por el Consejo Directivo del ISBM, en el **Sub Punto cinco Punto nueve, del Punto cinco del Acta Número Ciento noventa y tres de la sesión ordinaria del Consejo Directivo del ISBM, celebrada en esta ciudad, el seis de diciembre de dos mil veintidós, mediante el cual, se me autorizó para firmar el presente Contrato; y que en adelante me denominare el: "ISBM", "Instituto" o "Contratante", y por la otra, [REDACTED] de [REDACTED] del domicilio de [REDACTED], departamento de [REDACTED] con mi Documento Único de Identidad número [REDACTED], actuando en calidad de REPRESENTANTE LEGAL de la sociedad **JMTELCOM, JESUS MARTINEZ Y ASOCIADOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia JMTELCOM, S.A. DE C.V., una sociedad salvadoreña, anónima de capital variable, del domicilio de San**

Salvador, departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], personería que acredito por medio de la documentación siguiente: A) Copia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador a las quince horas del día nueve de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho, ante los oficios notariales de PEDRO ISAI PORTILLO MEDRANO, e inscrita el registro de comercio al número VEINTITRÉS, del Libro SEISCIENTOS CUARENTA el veintidós de diciembre de mil novecientos ochenta y ocho; B) Copia certificada por notario de Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de Sociedad, otorgada en la ciudad de San Salvador a las nueve horas del día veintiséis de septiembre de dos mil nueve, ante los oficios notariales de ULISES ANTONIO JOVEL ESPINOZA, e inscrita en el registro de comercio al número SESENTA Y UNO, del libro DOS MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS del diecinueve de noviembre de dos mil nueve, en la que consta que dicho instrumento constituye el ÚNICO y NUEVO PACTO SOCIAL que rige a la sociedad que es de plazo indeterminado, que dentro de las finalidades de la sociedad está la representación y manejo de productores y productos extranjeros y nacionales relacionados con las telecomunicaciones y otros en general; la representación de servicios tales como la asesoría técnica y administrativa en telecomunicaciones, de redes de transmisión y conmutación de voz, datos e imágenes, distribución de energía eléctrica y afines, entre otros, que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social corresponde al Presidente y Secretario de la Junta Directiva quienes podrán actuar conjunta o separadamente, quienes durarán en un período de CINCO AÑOS; y E) Fotocopia certificada por Notario de Certificación del Punto Tres del Acta Número SETENTA de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad JMTELCOM, S.A. DE C.V., celebrada en la ciudad de San Salvador, el día trece de diciembre de dos mil veintiuno, en el cual consta que debido a la renuncia de los anteriores miembros de la Junta Directiva se me eligió como Secretaria de la referida Sociedad, para concluir el período de los actuales administradores el cual vence veintitrés de enero de dos mil veintitrés. Dicha certificación fue inscrita en el Registro de Comercio al Número NOVENTA Y SIETE, del Libro CUATRO MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y DOS del Registro de Sociedades en fecha catorce de diciembre de dos mil veintiuno, por lo que, me encuentro ampliamente facultada para realizar actos como el presente por lo que el compareciente se encuentra ampliamente facultado para celebrar actos como este, CONVENIMOS: En celebrar el presente contrato de suministro de servicios, conforme a las cláusulas que a continuación se especifican, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominara LACAP, su reglamento que en adelante se denominara RELACAP: I) **OBJETO DEL CONTRATO:** La Sociedad Contratista se compromete a suministrar el bien conforme a la Adjudicación de la Licitación Pública **008/2023-ISBM**, denominada "SUMINISTRO DE SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y SOPORTE DE LA INFRAESTRUCTURA TECNOLÓGICA DEL ISBM, AÑO 2023", concedida mediante Resolución de Resultados Número 361/2022-ISBM, a satisfacción del ISBM y de conformidad a las condiciones definidas en este instrumento y en los demás documentos contractuales, especialmente en Los términos de la Licitación Pública en referencia, conforme al detalle siguiente:

No. ITEM	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	PRECIOS UNITARIOS EN US\$ INCLUYE IVA	PRECIOS TOTALES EN US\$ INCLUYE IVA
GRUPO 1: SOPORTE Y MANTENIMIENTO DE EQUIPOS DE SEGURIDAD.				
1	SOPORTE DE EQUIPOS DE SEGURIDAD CENTRALES 1 soporte	1	\$68,931.01	\$68,931.01

	<p>La renovación de la suscripción y el soporte se requiere a partir de la Orden de inicio hasta el 31 de diciembre de 2023.</p> <p>Se requiere soporte para dos Equipos de Seguridad Fortinet Fortigate FG1200D con los siguientes detalles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Debe incluir la renovación de la suscripción y garantía del fabricante. - Deberá dar Soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya reemplazo de equipos por fallas en tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción anual de actualización de software o firmware; Backup de respaldo y configuración. <p>Se requiere soporte para un Equipo de Administración Centralizada de Seguridad Fortinet FortiManager FMG300E con los siguientes detalles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Debe incluir la renovación de la suscripción y garantía del fabricante. - Deberá dar Soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya reemplazo de equipos por fallas en tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción anual de actualización de software o firmware; Backup de respaldo y configuración. <p>Se requiere soporte para un Equipo de Autenticación de Usuarios Fortinet FortiAuthenticator FAC400C con los siguientes detalles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Debe incluir la renovación de la suscripción y garantía del fabricante. - Soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya reemplazo de equipos por fallas en tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción anual de actualización de software o firmware; Backup de respaldo y configuración. <p>Se requiere soporte para un Equipo FortiAnalyzer marca Fortinet Modelo 1000E</p> <p>Se debe incluir lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Renovación de suscripción y garantía del fabricante. - Se deberá dar soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya el reemplazo de equipo en caso de fallas en un tiempo máximo de 8 horas hábiles, suscripción de actualización de software o firmware, revisión de logs y otros indicadores que ayuden a determinar fallas ocurridas. <p>El ofertante deberá entregar reporte de resultados de cada una de las visitas, dentro de los tres días hábiles posteriores a la visita y hacer las recomendaciones y/o correcciones necesarias.</p> <p>Se requiere soporte para un Equipo de Protección web marca Fortinet FortiWeb 400C con los siguientes detalles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Debe incluir la renovación y actualización de appliance (si fuera necesario) de la suscripción y garantía del fabricante. - Soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya reemplazo de equipos por fallas en tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción anual de actualización de software o firmware; Backup de respaldo y configuración. 			
2	<p>MANTENIMIENTO DE EQUIPOS DE SEGURIDAD CENTRALES</p> <p>4 mantenimientos</p> <p>Se requiere mantenimiento para dos Equipos de Seguridad Fortinet Fortigate FG1200D con los siguientes detalles:</p> <p>Se realizará visita programada para revisión de logs y otros que determinen el buen funcionamiento del equipo. Se enviará calendario de mantenimientos después de firmado el contrato.</p> <p>Se requiere mantenimiento para un Equipo de Administración Centralizada de Seguridad Fortinet FortiManager FMG300E con los siguientes detalles:</p> <p>Se realizará visita programada para revisión de logs y otros que determinen el buen funcionamiento del equipo. Se enviará calendario de mantenimientos después de firmado el contrato.</p>	4	\$1,084.91	\$4,339.64

	<p>Se requiere mantenimiento para un Equipo de Autenticación de Usuarios Fortinet FortiAuthenticator FAC400C con los siguientes detalles:</p> <p>Se realizará visita programada para revisión de logs y otros que determinen el buen funcionamiento del equipo. Se enviará calendario de mantenimientos después de firmado el contrato.</p> <p>Se requiere mantenimientos para un equipo FortiAnalyzer marca Fortinet Modelo 1000E</p> <p>Se realizará visita programada para revisión de logs y otros que determinen el buen funcionamiento del equipo. Se enviará calendario de mantenimientos después de firmado el contrato.</p> <p>Se requiere mantenimientos para un Equipo de Protección web marca Fortinet FortiWeb 400C con los siguientes detalles:</p> <p>Se realizará visita programada para revisión de logs y otros que determinen el buen funcionamiento del equipo. Se enviará calendario de mantenimientos después de firmado el contrato.</p> <p>El Oferante deberá entregar reporte de resultado de cada una de las visitas, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la visita y deberá hacer las recomendaciones y/o correcciones necesarias.</p>			
3	<p>SOPORTE DE EQUIPOS DE SEGURIDAD PARA ESTABLECIMIENTOS DE SALUD</p> <p>1 soporte</p> <p>Se requiere renovación de soporte de equipos de seguridad para los siguientes equipos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 5 Firewall marca Fortinet, modelo Fortigate 200E - 25 Firewall marca Fortinet, modelo Fortigate 100E - 28 Firewall marca Fortinet, modelo 50E - 105 Access Point (puntos de acceso inalámbrico) marca Fortinet, modelo FortiAP221E <p>Se debe incluir lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Renovación de suscripción y garantía del fabricante. - Se deberá dar soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde, que incluya el reemplazo de equipo en caso de fallas en un tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción de actualización de software o firmware, revisión de logs y otros indicadores que ayuden a determinar fallas ocurridas, actualización de antivirus basado en WILD LIST, definiciones de ataques (IDP) para diferentes tipos de ataques, FortiGuard para filtrado de contenido web y AntiSpam para filtrado de correo no deseado; backup de respaldo y configuración. Estos equipos están instalados en Policlínicos y Consultorios Magisteriales en diferentes puntos del país, por lo que debe considerarse para las actividades solicitadas. - (se anexa listado de lugares donde se encuentran los equipos, Anexo 2) - El oferante deberá entregar reporte de resultados de cada una de las visitas, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la visita y hacer las recomendaciones y/o correcciones necesarias. - La renovación de la suscripción y el soporte se requiere a partir del mes de la Orden de Inicio hasta el 31 de diciembre de 2023. 	1	\$78,337.18	\$78,337.18
4	<p>SOPORTE ANUAL DE EQUIPOS DE EQUIPOS DE SEGURIDAD DE CENTRO ODONTOLÓGICO, BODEGA Y ARCHIVO CENTRAL</p> <p>1 Soporte.</p> <p>Se requiere soporte para los siguientes equipos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 Firewall (FortiWifi 50E uno ubicado en Centro Odontológico Magisterial y uno ubicado en Archivo Central) - 3 Switch (FortiSwitch 224D-FPOE uno ubicado en Centro Odontológico Magisterial, uno ubicado en Bodega y uno ubicado en archivo central) - 5 Access Point (FortiAP 221C ubicados en Archivo Central) <p>Con los siguientes detalles:</p>	1	\$1,830.97	\$1,830.97

- Debe incluir la renovación de la suscripción y garantía del fabricante. - Soporte local de lunes a viernes de 8 de la mañana a 5 de la tarde que incluya reemplazo de equipos por fallas en tiempo máximo de 8 horas hábiles; suscripción anual de actualización de software o firmware; Backup de respaldo y configuración. - La renovación de la suscripción y el soporte se requiere a partir de la Orden de Inicio al 31 de diciembre de 2023.			
MONTO TOTAL EN US\$ IVA INCLUIDO			\$153,438.80

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: a) Requerimiento b) Base de la Licitación c) Resolución de Resultados Número 361/2022-ISBM, d) La Oferta de la contratista, e) La Orden de Inicio, f) Garantía de Cumplimiento de Contrato, g) Interpretaciones e instrucciones sobre la forma de suministrar el objeto contractual formuladas por el ISBM, y h) otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a RECURSOS PROPIOS DEL ISBM, para la cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El ISBM, pagará a la Sociedad Contratista el monto total de hasta **CIENTO CINCUENTA Y TRES MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y OCHO 80/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO (US\$153,438.80)**. A Dicho precio se aplicarán las retenciones de ley aplicable. La Sociedad Contratista y el ISBM acuerdan que los pagos serán realizados mediante abono a la cuenta que a continuación se detalla:

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN FINANCIERA	NOMBRE DE LA CUENTA	NÚMERO DE LA CUENTA

Para los ítems 1, 3, y 4 de este proceso se cancelará el monto total de lo contratado del soporte anual, equipo, contra entrega del acta de recepción a satisfacción del ISBM, y previa entrega al Administrador del Contrato de los documentos del soporte respectivo. Para el ítem 2 se realizará pagos parciales, de acuerdo al servicio de mantenimiento programado, de acuerdo al canon pactado contractualmente, después de recibido el servicio de cada mantenimiento contra entrega del acta de recepción a satisfacción del ISBM. **IV) DOCUMENTOS A PRESENTAR PARA TRÁMITE DE PAGO:** 1. Fotocopia de Contrato para cada uno de los pagos. 2. Orden de Inicio Original, fotocopia para los pagos subsecuentes. 3. Para hacer efectivo el último pago luego de la recepción definitiva de los servicios, el Adjudicado debe haber presentado a la GACI la Garantía solicitada en los Términos de Referencia. 4. Orden de Pedido Original por cada pago. 5. Acta de recepción de los servicios recibidos a entera satisfacción, firmado por un Administrador de Contrato y el Proveedor Adjudicado o un representante o delegado del mismo, según lo establecido en el artículo 77 del RELACAP. 6. En caso que un cobro lo realice un tramitador, se deberá emitir una carta de autorización firmada por el propietario o representante legal. 7. Factura de Consumidor Final Original a nombre del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial en la que se indiquen una descripción del servicio, la cantidad, el precio unitario y el monto total, asimismo, según Resolución Nro. 12301-NEX-1745-2008, de fecha 26 de agosto de 2008, emitida por el Ministerio de Hacienda, Dirección General de Impuestos Internos y de conformidad al Artículo 162, inciso 3ro. del Código Tributario, el ISBM está obligado a retener del pago, el 1% en concepto de anticipo de este impuesto, por lo que, en la facturación, el proveedor deberá reflejar retención del 1% en concepto de dicho impuesto; en caso que el adjudicado sea persona natural se hará retención del impuesto sobre la renta correspondiente. **V) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de entrega de la documentación que ampara las licencias de soporte y mantenimiento de los

[REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
[REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
[REDACTED] teniendo como atribuciones las

proceso establecido en dicha ley y su Reglamento. **XIV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otras causas de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda o los bienes entregados o recibidos. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflictos ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El ISBM, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del ISBM con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el ISBM. **XVII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la Republica, y en forma subsidiaria a las Leyes de la Republica de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) CLÁUSULA ESPECIAL PARA PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP, para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta típica como causal de inhabilitación en el art.158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos faltos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo no subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a cualquiera de los medios señalados para recibir notificaciones y para cuyos efectos las partes señalan los siguientes: Para el ISBM: Calle Guadalupe No.1349, San Salvador o el Teléfono: 2239-9267 o el correo electrónico uaci@isbm.gob.sv. Así mismo señala como teléfonos de contacto: el Conmutador: 2239-9200, extensiones 9220 y 9221. Para la Sociedad Contratista: [REDACTED] o el Correo Electrónico: [REDACTED]. Así mismo señala como medios de contacto los teléfonos: [REDACTED] [REDACTED]. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintiún días del mes de diciembre de dos mil veintidós.


 Licda. Silvia Azucena Canales Repreza
 Directora Presidenta
 ISBM


 Representante Legal de
 Sociedad Contratista



